

**ПРОТОКОЛ\* между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли**

Протокол, 8 декабря 2012 года

      (Вступил в силу 8 декабря 2012 года -
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 3, ст. 31)

      Министерство финансов Республики Казахстан и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

      руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,

      признавая важность точных и сопоставимых данных сторон по внешней торговле для ведения торговых переговоров,

      признавая то, что обмен данными по взаимной торговле содействует здоровому развитию,

      стремясь к укреплению сотрудничества в области информации о взаимной торговле двух стран,

      на основании организационного и административного потенциала друг с другом, основанным на взаимопонимании и уважении Стороны

      договорились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны будут проводить взаимные консультации и обмениваться методологическими разработками в области формирования таможенной статистики внешней торговли и анализа статистической информации.

 **Статья 2**

      Стороны будут один раз в три месяца обмениваться данными по взаимной торговле на уровне 6 знаков гармонизированной системы (HS) в соответствии со структурой передаваемых данных согласно приложению 1 к настоящему Протоколу, а также обмениваться окончательными годовыми данными.

      Данные передаются по электронной почте и/или на CD-диске Сторонами, контактные данные которых указаны в приложении 2 к настоящему Протоколу.

 **Статья 3**

      Каждая из Сторон по письменному обращению другой Стороны будет передавать информацию в отношении товаров, по которым выявлено наибольшее расхождение данных статистики взаимной торговли, в соответствии со Структурой передаваемых данных по отдельным товарным группам согласно приложению 3 к настоящему Протоколу.

 **Статья 4**

      Сопоставление данных взаимной торговли осуществляется в соответствии с Методикой проведения сопоставительного анализа данных таможенной статистики взаимной торговли товарами Республики Казахстан и Китайской Народной Республики, подписанной 16 сентября 2010 года.

      Стороны обязуются регулярно проводить встречи с определением даты, информировать друг друга о результатах сопоставления данных о взаимной торговле с изложением возможных причин имеющихся расхождений. Встречи будут проводиться поочередно на территории одной из Сторон.

 **Статья 5**

      Переписка между Сторонами ведется на русском либо на английском языках.

 **Статья 6**

      Без письменного согласия одной из Сторон статистические данные, предоставляемые в соответствии с настоящим Протоколом, не могут публиковаться или распространяться третьим лицам, а также не должны быть использованы в качестве доказательств в судебных или административных разбирательствах.

 **Статья 7**

      Все вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и применением настоящего Протокола, будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

 **Статья 8**

      По взаимному согласию Сторон в настоящий Протокол могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

 **Статья 9**

      Срок действия настоящего Протокола составляет пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если за шесть месяцев до истечения соответствующего пятилетнего периода ни одна из Сторон не направит письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

 **Статья 10**

      Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

      Совершен 8 декабря 2012 года в г. Астане в двух экземплярах, каждый на китайском, казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      Для целей толкования положений настоящего Протокола используется текст на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
|
*Министерство финансов**Республики Казахстан* |
*Главное таможенное управление**Китайской Народной Республики* |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 1к Протоколу междуМинистерством финансовРеспублики Казахстани Главным таможеннымуправлением КитайскойНародной Республикио методологическом иинформационномвзаимодействии в областитаможенной статистикивнешней торговли8 декабря 2012 года |

 **СТРУКТУРА**
**передаваемых данных**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|
№ |
Наименование данныхдля обмена |
Характерные данные(учет по количеству) |
|
1 |
2 |
3 |
|
1. |
Страна происхождения |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
2. |
Страна получателя |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
3. |
Страна отправления |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
4. |
Календарный год/месяц |
Характерные данные |
|
5. |
Вид транспорта |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
6. |
Таможенный орган |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
7. |
Таможня на границе |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
8. |
Товар |
6 знаков ТН ВЭД |
|
9. |
Вес, нетто |
килограмм |
|
10. |
Код дополнительной единицыизмерения (основная) |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
11. |
Количество в дополнительнойединице измерения |
 |
|
12. |
Код дополнительной единицыизмерения |
В соответствии с классификаторомиспользуемым стороной |
|
13. |
Статистическая стоимостьтовара |
Доллар США |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 2к Протоколу междуМинистерством финансовРеспублики Казахстани Главным таможеннымуправлением КитайскойНародной Республикио методологическом иинформационномвзаимодействии в областитаможенной статистикивнешней торговли8 декабря 2012 года |

 **Контактные данные**

|  |  |
| --- | --- |
|
Комитет таможенного контроля МФ PK |
Главное таможенное управление КНР |
|
Управление анализа рисков и статистики
Тел: 8-7172-79-45-70
Факс: 8-7172-79-45-64
E-mail: osvt@q0100.customs.kz |
Департамент статистики
Тел: 86-10-65195640
Факс: 86-10-65195610
E-mail: statistics@customs.gov.cn |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 3к Протоколу междуМинистерством финансовРеспублики Казахстани Главным таможеннымуправлением КитайскойНародной Республикио методологическом иинформационномвзаимодействии в областитаможенной статистикивнешней торговли8 декабря 2012 года |

 **СТРУКТУРА**
**передаваемых данных по отдельным товарным группам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|
№ |
Наименование данных для обмена |
Характерные данные(учет по количеству) |
|
1 |
2 |
3 |
|
1. |
Страна происхождения |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
2. |
Страна получателя |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
3. |
Страна отправления |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
4. |
Календарный год/месяц |
Характерные данные |
|
5. |
Вид транспорта |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
6. |
Таможенный орган |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
7. |
Таможня на границе |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
8. |
Товар |
6 знаков ТН ВЭД |
|
9. |
Вес, нетто |
килограмм |
|
10. |
Код дополнительной единицы измерения (основная) |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
11. |
Количество в дополнительной единице измерения |
 |
|
12. |
Код дополнительной единицы измерения |
В соответствии с классификатором используемым стороной |
|
13. |
Статистическая стоимость товара |
Доллар США |
|
14. |
Идентификация и страна регистрации транспортного средства |
Номер транспортного средства и страна принадлежности |
|
15. |
Дата выпуска товара |
День/месяц/год |

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан